



QUAD 50
4 STROKE

MANUAL DEL USUARIO

USER MANUAL

MANUEL D'ENTRETIEN

LIBRETTO D'USO

BETRIEBSANLEITUNG

GAS GAS



QUAD 50
4 STROKE

MANUEL D'ENTRETIEN

INTRODUCTION

Nous sommes heureux de constater que votre choix s'est porté sur QUAD 50 - 4 STROKE. C'est le reflet de l'expérience accumulée en la production des véhicules. Il vous permettra d'apprécier le haut degré de perfection technique et de fiabilité ainsi qu'un design soigné et de grandes prestations.

Ce manuel vous fournira une bonne connaissance de base des caractéristiques et du maniement de la machine. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité. Si les consignes décrites dans ce manuel ne sont pas respectées, cela peut facilement entraîner des blessures ou la mort. Ce manuel vous apportera aussi des informations sur les procédures de base d'entretien et de révisions.

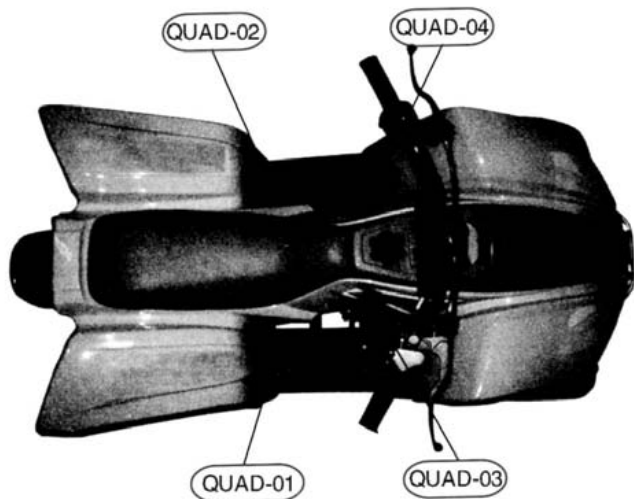
MESSAGE IMPORTANT SUR LA SÉCURITÉ :

- CE MANUEL DOIT ETRE LU TRES ATTENTIVEMENT AVANT SON UTILISATION. ASSUREZ-VOUS QUE VOUS COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.
- FAITES TRES ATTENTION AUX ETIQUETTES DE PRECAUTION DE LA MACHINE.
- NE JAMAIS CONDUIRE UN QUAD SANS SUIVRE LES INSTRUCTIONS CORRECTES. NE JAMAIS LAISSER CONDUIRE UN QUAD A UN ENFANT DE MOINS DE SIS ANS.

CONTENUS

1. EMPLACEMENT DES AVERTISSEMENTS ET ETIQUETTES DE SPECIFICATION	5	Tourner	18
2. NOTES DE SECURITE	7	Montée difficile	19
3. DESCRIPTION	9	Traverser une flaque d'eau	19
Emplacement de pièces	9	4. MAINTENANCE	20
Registre du numéro d'identification.....	10	Tableau de maintenance	20
Fonction de pièces	11	Bougie	21
Carburant	13	Purificateur d'air	21
Huile du moteur	14	Réglage du carburateur et de la vitesse a vide	22
Pneus.....	15	Freins	22
Procédure de marche	15	Chaîne de transmission	23
Instrucciones de encendido	17	Câble d'accélérateur	23
Run-in	17	Batterie	24
Conduite	17	5. SPECIFICATIONS	25
Stationnement	18	6. CONDITIONS DE LA GARANTIE	26
		7. SCHEMAS ELECTRIQUES	29

1. EMBLACEMENT DES AVERTISSEMENTS ET ÉTIQUETTES DE SPÉCIFICATION



Lisez et comprenez toutes les étiquettes qui sont sur le QUAD. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement correct du QUAD.

Ne retirez aucune étiquette du véhicule.
Une étiquette de substitution est disponible chez votre fournisseur si une étiquette est peu lisible ou tombe.

QUAD-01

WARNING

Improper QUAD use can result in SEVERE INJURY or DEATH



ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR



NEVER CARRY PASSENGERS



NEVER USE ON PUBLIC ROADS



NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL

NEVER operate:

- without proper training or instruction
- with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.
- on public road-streets or highways. This vehicle is designed and manufactured for OFF-ROAD USE ONLY.
- at speeds too fast for your skills or the conditions.

ALWAYS

- use proper riding technique to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
- avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.
- shut off engine, avoid sparks and open frame when refueling.

LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

QUAD-01

QUAD-02

WARNING

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS CONTROL. LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

OPERATING TIRE PRESSURE:Set with tires cold
Recommended: FRONT : 20Kpa.(0.20kgf/cm) 2.8psi
REAR : 20Kpa.(0.20kgf/cm) 2.8psi
Minimum : FRONT : 17Kpa.(0.17kgf/cm) 2.4psi
REAR : 17Kpa.(0.17kgf/cm) 2.4psi

NEVER set tire pressure below minimum. It could cause the tire to dislodge from the rim.

LOADING

Maximum vehicle load:45kg.(99lbs).
Includes weight of operator,cargo and accessories.

QUAD-02

QUAD-03

WARNING



Operating this QUAD if you are under the age of 6 increases your chance of severe injury or death. Adult supervision and instruction are required

NEVER operate this QUAD if you are under age 6.

QUAD-03

QUAD-04

WARNING

NEVER ride as a passenger.



Passengers can cause a loss of control, resulting in SEVERE INJURY or DEATH.

QUAD-04

2. NOTES DE SECURITE

Lire attentivement ce manuel d'utilisateur avant de conduire.

- Ce véhicule est conçu pour les utilisateurs de 6 ans et plus pour les déplacements de 50 cc.
- Les parents et leurs enfants doivent comprendre tous le contenu de ce manuel avant l'utilisation du véhicule.
- Ce véhicule est seulement pour L'OPERATEUR. Ne jamais transporter de passager avec le QUAD (Véhicule Tous Terrains).
- Porter toujours un casque, un masque de protection, des bottes et des habits protectifs lors de la conduite.
- Les débutants doivent recevoir des leçons par un moniteur certifié.
- La location de pratique doit être un terrain sans obstacles et non ouvert à la circulation.
- Il est illégal de conduire ce véhicule en voie publique ou sur autoroutes. Si vous devais traverser une voie publique, descendre du véhicule et poussez-le.

- N'autoriser pas votre enfant à conduire sans surveillance.
- N'utiliser pas d'alcool ou de drogues lors de la conduite. Cela peut affecter votre comportement et diminuer vos réflexes.
- Maintenir une distance raisonnable entre votre véhicule et autres véhicules off-road.
- Ne jamais conduire ce véhicule sans qu'il soit correctement réglé et maintenu.
- Ne jamais utiliser le véhicule dans des terrains couverts. Le gaz d'échappement peut contenir du carbone monoxyde qui est un gaz toxique.
- Ne toucher aucune pièces du moteur, et du système d'échappement pendant et après l'opération.

– Contrôler toujours les obstacles avant de conduire dans un nouvelle zone.

– Ne jamais essayer de vous diriger vers des obstacles large tels que des roches larges ou des arbres abattus. Suivre les procédures concernés lors de la conduite sur les obstacles tels que décrits dans ce manuel.

– Soyez toujours prudent lors du dérapage ou de la descente.

Apprenez à contrôler prudemment le dérapage et la descente en vous exerçant en petite vitesse sur un terrain sans obstacles.

Sur des surfaces glissantes comme du verglas, conduisez doucement et soyez vraiment prudent afin de réduire le risque de déraper ou glisser sans contrôle. Ne jamais conduire un QUAD sur de l'eau ayant une circulation rapide. N'oubliez pas que les freins humides

peuvent réduire la capacité d'arrêt. Testez vos frein après avoir quitté l'eau.

Si besoin, répéter cette action plusieurs fois pour permettre que les frictions sèchent les plaquettes.

– Utilisez toujours les pneus de tailles et de types spécifiés dans ce manuel.

Maintenir la pression de pneu comme il est décrit dans ce manuel.

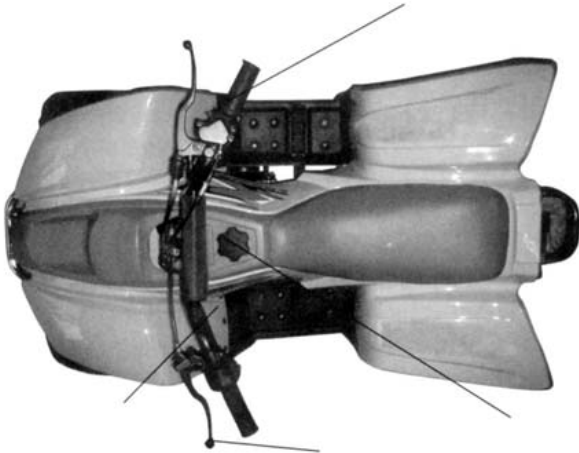
– Ne jamais modifier un QUAD en utilisant des installations impropres ou des accessoires.

– Soyez sur que le véhicule est correctement positionné et que la trappe à carburant est sur « OFF » lors du transport du véhicule sur un autre véhicule.

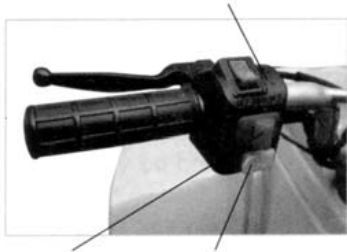
Sinon, le carburant peut couler par le carburateur ou le réservoir à carburant.

3. DESCRIPTION

EMPLACEMENTS DES PIECES



1. Réservoir à carburant.
2. Soupape de carburant.
3. Levier accélérateur.
4. Levier de frein arrière.
5. Interrupteur d'arrêt moteur.
6. Bouton de démarrage.
7. Interrupteur des lampes.



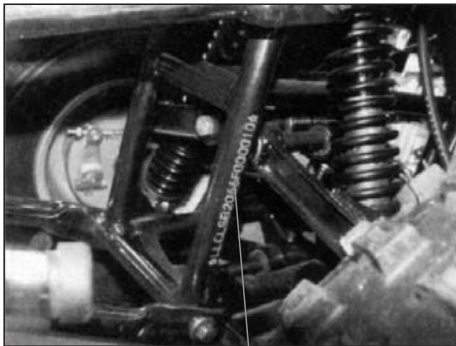
REGISTRE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION

Pour commander des pièces de rechanges de votre concessionnaire ou pour référence en cas de vol de votre véhicule, noter le numéro d'identification du véhicule et le numéro du moteur dans les espaces fournis pour assistance.

(1) numéro d'identification du véhicule

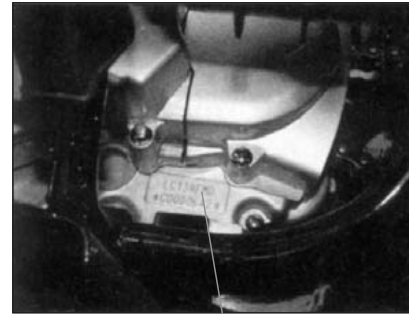
Le numéro d'identification du véhicule est marqué sur le châssis du véhicule.

Utilisez-le pour identifier votre véhicule.



Numéro du véhicule

(2) Numéro de moteur



Numéro du moteur

FONCTION DES PIECES

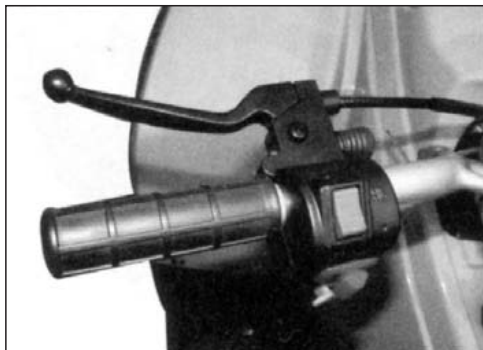
a. Interrupteur d'arrêt moteur

L'interrupteur d'arrêt moteur se trouve sur la poignée gauche.

Quand l'interrupteur est sur la position « OFF », le moteur ne démarrera pas.

L'interrupteur peut être utilisé comme un interrupteur de sécurité ou de secours.

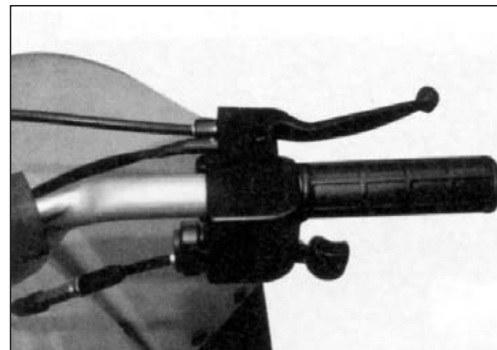
Être sûr d'appuyer sur l'interrupteur vers la position « ON » lors de la mise en marche de la machine.



b. Levier accélérateur

Le levier accélérateur se trouve à côté de la poignée droite pour être activé par le pouce de la main droite. Pour accélérer le véhicule il suffit de tourner le levier vers l'arrière.

Pour accélérer relâcher le levier, l'accélérateur se fermera automatiquement.



c. Frein de parking

Lors du stationnement pressez la poignée de frein gauche. Appuyer simultanément sur le bouton de frein de parking qui se trouve sur la poignée gauche du kit de frein. Pour plus de sécurité s'assurez que le levier est verrouillé.

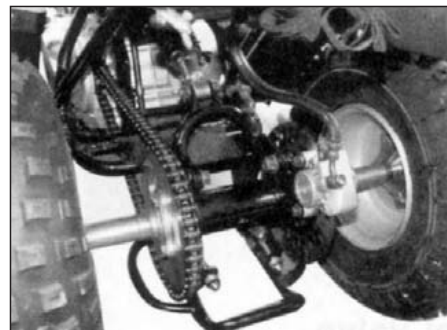
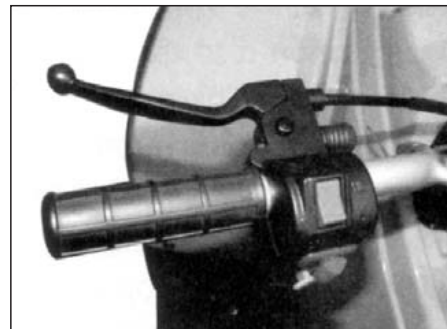
Serrez le levier de frein gauche de nouveau seulement quand le frein de parking est relâché en position libre.



d. Frein arrière à disques mécaniques

Les freins arrière à disques mécaniques sont opérés par le levier dans situé sur la poignée gauche. Lors du freinage, saisir ce levier qui applique le freinage aux roues arrière.

Les plaques de disque doivent être toujours propres et enduites de graisse.



e. Interrupteur de sécurité

Le véhicule possède un système de sécurité de conduite. L'interrupteur de sécurité se trouve derrière la caisse. Le capuchon de l'interrupteur qui lui est lié avec une corde est normalement connecté à l'interrupteur de sécurité lors du roulage du véhicule.

Cette corde ne doit jamais être attaché à la personne qui conduit le véhicule.

Le moniteur doit garder l'interrupteur de sécurité derrière le véhicule et tirer la corde pour activer l'interrupteur de sécurité en cas nécessaires.

Le moteur s'arrête automatiquement quand le capuchon de l'interrupteur est enlevé.



CARBURANT

a. Soupape de carburant

La soupape de carburant à trois voies se trouve sur la partie gauche du véhicule.

OFF Signe de l'interrupteur “●”

Si le levier est sur cette position

Le carburant ne circulera pas, tourner toujours le levier sur cette position quand le moteur n'est pas en marche.



ON Signe de l'interrupteur “□”

Si le levier est sur cette position, le carburant coule vers le carburateur.

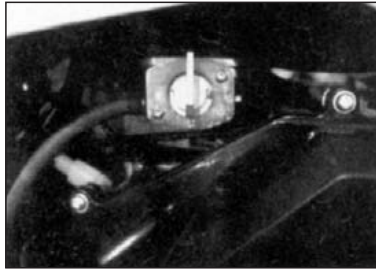
La conduite normale se fait avec cette position.



Res Signe de l'interrupteur “”

Après avoir fait le plein, tourner le levier de carburant vers la position “ON”.

Si il n'y a plus de carburant lors de la conduite, tourner le bouton de carburant de “ON” vers “Res”, vous pouvez conduire votre QUAD pour quelques minutes.



b. Réservoir à carburant

La capacité du réservoir à carburant est de 3,2 litres (0.87 gal). Utiliser de l'essence a octane 91 ou supérieur. Après avoir fait le plein, être sur d'avoir fermé fermement le capuchon du réservoir.

Ne pas remplir le carburant juste après l'utilisation du moteur et quand il est encore chaud.

HUILE MOTEUR

Vous pouvez ajouter périodiquement de l'huile de moteur à quatre temps dans la caisse.

Contrôlez l'indicateur d'huile avant toutes mises en marche du véhicule.

Si l'huile du moteur n'est pas suffisante, la machine ne fonctionnera pas et ne pourra pas fonctionner jusqu'à que vous remplissez de nouveau le carter qui est situé a l'arrière du moteur.



L'orifice d'huile

Interrupteur des lampes

L'interrupteur des lampes se trouve sur la poignée gauche.

Si vous tournez l'interrupteur vers le signe « ●* », cela ferme les lampes. Assurez vous que l'interrupteur est sur le signe « HL », la lampe s'allume.

LES PNEUS

Contrôler fréquemment la pression des pneus à l'aide de la gauge de pression.

Les pneus doivent être gonflés avec la pression recommandé.

Recommandation :

AVANT: 20 kpa, (0.2 kgf/cm²), 2.8psi

ARRIERE: 20 kPA, (0.2KFG/CM²), 2.8psi

Minimum:

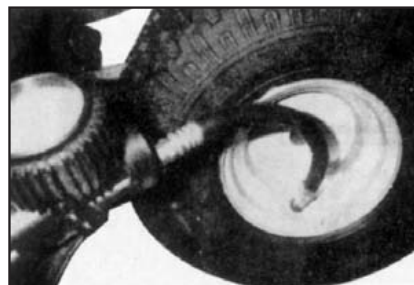
AVANT: 17kpa, (0.17 kgf/cm²), 2.4psi

ARRIERE: 17Kpa, (0.17 kfg/cm²), 2.4psi

La pression doit être vérifiée à froid avant d'utiliser le véhicule.

Limite d'usure des pneus

Quand les fentes des pneus sont moins de 3 mm (0.1") du à l'usure, remplacer les pneus.



OPERATION CONTROLE

Contrôler votre véhicule tous les jours avant de l'utiliser. Cela va vous prendre quelques minutes mais peut vous sauver la vie.

Contrôler le niveau d'huile de la caisse. Le niveau d'huile doit être entre les signes maximum et minimum.

Contrôler le fonctionnement des freins.

Si le problème ne peut pas être corrigé par un réglage simple, faire contrôler votre véhicule a un professionnel.

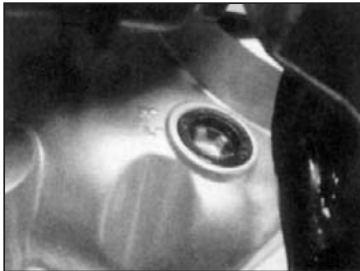
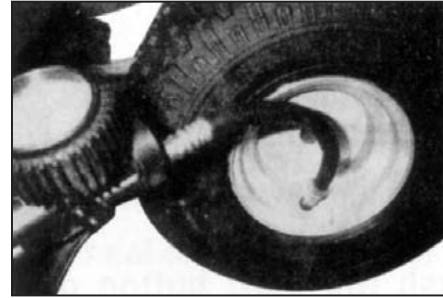
Contrôler les conditions et la pression des pneus comme recommandé.

Contrôler l'ouverture et la fermeture de l'accélérateur. Il doit retourner à la position initiale quand il est relâché.

Contrôler l'interrupteur d'arrêt moteur pour fonctionnement correcte.

Contrôler le volant de direction pour que les roues tournent correctement.

Contrôler les écrous, les boulons et les autres fixations.



PROCEDURE DE MARCHÉ

1. Stationner le véhicule sur une surface de même niveau et verrouiller le frein de parking.
2. Tourner la soupape de carburant vers « ON ».
3. Tourner l'interrupteur d'arrêt du moteur vers « ON ».
4. Saisir le levier par la poignée droite ou de gauche.
5. Appuyer sur le bouton de marche sur la poignée gauche.
6. Appuyer légèrement sur le levier accélérateur.



RUN-IN

Pendant les deux premières semaines, conduisez votre nouveau véhicule délicatement.
Ne jamais atteindre le rpm maximum.

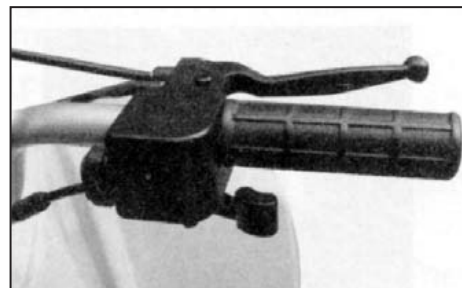
Ce processus de conduite va augmenter la durée de vie de votre moteur.

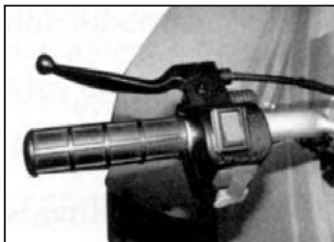
CONDUITE

Commencer sur une surface sans obstacles.
Maintenir vos pieds sur le repose-pied durant la conduite.
Sous les conditions de conduites normales, vous n'êtes pas obligé de toucher le sol pour l'équilibre.

Puis :

1. Démarrer le moteur.
2. Après que le moteur s'est réchauffé, relâcher le frein de parking . Le véhicule est prêt a démarrer.





3. Augmenter la vitesse du moteur en ouvrant progressivement l'accélérateur.

STATIONNEMENT

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat.
2. Après avoir arrêté le véhicule, tourner l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position OFF.
3. Verrouiller le frein de parking sur la poignée gauche.



LES VIRAGES

Il faut d'abord apprendre à conduire à petite vitesse. L'utilisateur doit apprendre à contrôler son poids et contrôler l'accélérateur pour permettre aux roues arrière de prendre le virage.

Lors du virage, la roue extérieure au virage doit parcourir un rayon plus large et une plus grande distance par rapport à la roue intérieure. L'axe arrière ne permet pas un niveau différent de rotation de roue. Il n'est pas suffisant de conduire le véhicule lors des virages.

Diriger vous vers la direction du virage, penchez votre corps vers l'intérieur du virage pendant que votre poids est supporté par le repose-pied extérieur. Utiliser l'accélérateur pour maintenir la puissance lors du virage. Une prise de virage incorrecte peut faire glisser les roues avant droites.

Ci cela se produit fermer l'accélérateur et arrêter. Éviter de freiner ou d'accélérer jusqu'à que vous regagné votre control directionnel.

Faites attention à éviter les dérapages lors de la conduite sur des terrains glissants.

MONTÉE

Pratiquer d'abord sur des pentes douces. Essayer des pentes plus difficiles seulement après avoir développé vos compétences. Eviter les collines et les pentes accusées avec surfaces glissantes ou pavée en terrain rugueux. Maintenir vos pieds sur les repose-pieds. Lors d'escalade d'une pente, chargez votre poids vers l'avant, utilisez une vitesse modéré et maintenez l'accélérateur ouvert. Si vous êtes incapable de continuer la pente, descendez du véhicule sur la pente, tournez le véhicule physiquement et descendez la cote.

LA TRAVERSÉ UNE EAU PEU PROFONDE.

QUAD 50 peut être utilisé pour traverser des eaux calmes et peu profondes qui ont maximum 16 cm (6.3") de profondeur.

Entrez dans l'eau par l'endroit où il n'y a pas de diminution brusque, des rochers ou autre.

N'oubliez pas que les freins humides peuvent réduire la capacité d'arrêt.

Tester vos freins après avoir quitter l'eau, jusqu'à que vous regagnez une bonne agilité de frein.

4. MAINTENANCE

TABLEAU DE MAINTENANCE

Les intervalles de maintenance dans le tableau ci-dessous sont basés sur la fréquence et les conditions d'usage. La conduite sur des terrains poussiéreux nécessitent une maintenance plus fréquente.

Sujet	SERVICE INITIALE (Première semaine)	SERVICE REGULIER (Tous les 30 jours d'usage)	Chaque année
Ligne à essence			C
Fonctionnement de l'accélérateur	C	C	
Purificateur d'air		N	
Bougies		C	
Réglage carburateur	C	C	
Réglage de vitesse	C	C	
Chaîne de conduite	C, L	C, L	C
Câble d'accélérateur	C	C	C
Usage des sabots de frein			
Système de freinage	C	C	
Ecrou. Boulon. Agrafe	C	C	
Pneu	C	C	
Système de direction			C
Système de suspension			C
Huilage	C	C	
Filtre d'air		N	

Note : C: contrôle et nettoyage, et si nécessaire réglage, lubrification et remplacement. N: Nettoyage. L : Lubrifier

BOUGIE

La bougie standard est TORCH LDE6T

1. Déconnecter le capuchon de la bougie.
2. Nettoyer les poussières qui se trouvent autour de la base de la bougie.
3. Enlevez le capuchon de la bougie.
4. Inspectez l'usage des électrodes.

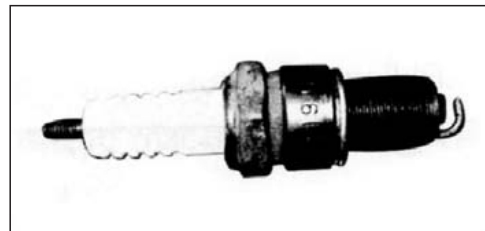
Si les électrodes et l'isolateur apparaissent brûlés ou sales, changez-les avec des nouvelles.

S'il y a une usure apparente ou si l'isolateur est craquelé ou endommagé enlever la bougie.

5. L'ouverture de la bougie doit être maintenue en 0.6-0.7 mm (0.24"-0.28").

Si il est nécessaire de faire un réglage, courbez la paroi de l'électrode soigneusement.

6. Installer la bougie, vissez-la fermement et serrez encore 1/2 tour avec une clef pour comprimer la rondelle.



PURIFICATEUR D'AIR

Le purificateur d'air va accumuler les poussières et peut être nettoyé périodiquement.

Si vous roulez dans un terrain très poussiéreux, le filtre doit être nettoyé plus fréquemment.

Pour nettoyer le filtre:

1. Enlevez le couvercle du purificateur d'air.
2. Enlever le filtre de la caisse du purificateur d'air.
3. Lavez le filtre avec un solvant non inflammable ou ayant un point d'éclair élevé. Remplir le filtre avec de l'huile propre jusqu'à saturation puis extraire l'excédant.

4. Séchez le filtre et réinstallez-le.

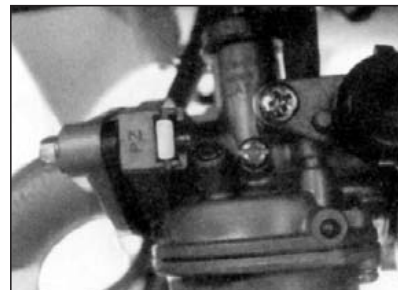


Purificateur d'air

RÉGLAGE DU CARBURATEUR ET DE LA VITESSE A VIDE

Le carburateur est la partie vitale du moteur, elle exige des réglages très sophistiqué.

Réglages. Les réglages doivent être réalisés par une personne qualifié et expérimenté.

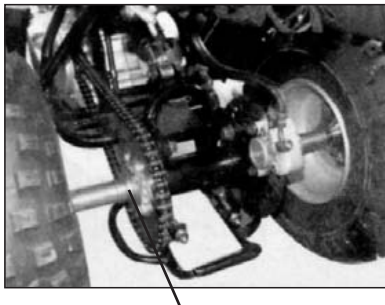


FREIN

Contrôler les câbles de freins pour les défauts ou signes d'usure qui peuvent causer des défaillances. Lubrifier le câble de frein avec un lubrifiant de câble adéquat pour éviter l'usage ou la corrosion prématuré.

Etre sur que le levier de frein, les ressorts, les tiges et les autres liaisons en bonne condition.

Demandez à votre leader de remplacer les coussinets quand ils sont presque en contact avec les plaques de disque.



Logement de l'axe arrière

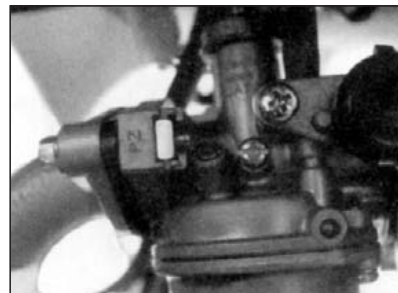
CHAINE DE TRANSMISSION

Parfois, la chaîne nécessite d'être lubrifiée. La graisse SAE 80 ou 90 est recommandée.

La chaîne peut perdre son efficacité à force d'usage, comment régler la chaîne

- 1) Libérez les écrous et les boulons du carter (en total six écrous et six boulons).
- 2) Libérez les deux carters en même temps, être sûr d'avoir des degrés de rotation égaux et tenir la chaîne verticalement avec une distance convenable.

- 3) Serrez les boulons et les écrous.

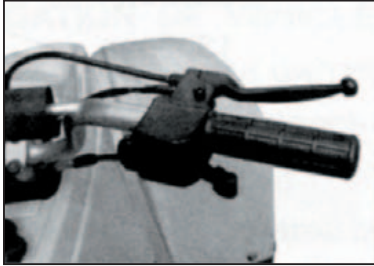


CABLE D'ACCELERATEUR

Contrôlez l'aspect et le fonctionnement du câble d'accélérateur. Remplacez le câble si il s'est abîmé ou tordu. Lubrifiez le câble avec de l'huile pour éviter l'usage ou la corrosion prématurée. Les réglages peuvent être réalisés avec l'ajusteur qui se trouve à côté de la poignée d'accélérateur.

Desserrer le verrou de l'écrou et tourner pour régler.

L'espace de mouvement doit être maintenu entre 5-10 mm (0.197-0.254).



BATTERIE

Lors de la réinstallation de la batterie, être sur d'avoir connecter le câble rouge à la borne positive (+) et le câble noir à la borne négative (-).

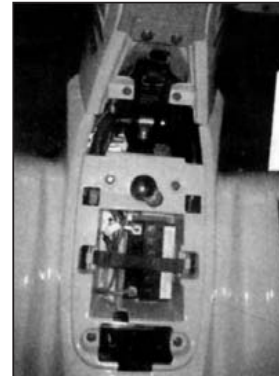
Remplacer la batterie quand il n'est plus possible de la charger.

La batterie doit être remplacé tous les trois ans en condition d'usage normale.

Contrôler le niveau du fluide de la batterie et regarder si les bornes sont tendues.

Si le niveau du fluide est bas, ajouter de l'eau distillée.

Le niveau d'huile doit être entre les signes maximum et minimum.



		Puissance normale	3.8KW/8000 rpm
Carburant RON 90 # Sans plomb			
		Torque max	4.5N-m/6000 rpm
Huile moteur SAE20		Dimension	
Huile boite de vitesse API GL-5			
		Ecartement des essieux	828 mm
		Longueur	1335 mm
SPECIFICATIONS			
		Hauteur d'assise	542 mm
Moteur	Quad 50	Largeur	730 mm
Déplacement	49CC	Hauteur	780 mm
Cylindre	1	Poids net	74 ± 2 kg
Refroidissement	Refroidissement par air	Hauteur d'assise	542 mm
Type	4-coup-horizontal	Dimension totale	1335 x 730 x 780
Calibre et coups	47 mm x 41.4 mm	Pneus avants	AT16 x 8-7
Lubrification	Injection	Pneus arrières	AT16 x 8-7
Capacité carburant	3.2 litre	Charge max,	45 kg
Capacité d'huile	0.65 litre	Vitesse max.	35 km/h
Transmission	Vitesse simple		
Drive Train	Chaine		
Démarrage	Electricité		
Taux de compression	8.8:1		

CONDITIONS DE LA GARANTIE

(Selon la Loi 23/2003 du 10 juillet, sur les garanties en Vente de Biens de Consommatio)

Garantie du fabricant GAS GAS Motos, S.A.

La société GAS GAS MOTOS, S.A., ci-après dénommée GG, garantit par la présente, au consommateur final, acheteur d'un véhicule fabriqué par GG, que les matériels ainsi que la fabrication sont, conformément aux normes de qualité, exempts de tout défaut. Par conséquent, GG garantit par la présente à l'acheteur final, ci-avant dénommé l'acheteur, la réparation de tout défaut de matériels ou de fabrication détecté sur une motocyclette neuve, sans frais, durant la période de garantie fixée et sans limite quant au nombre de kilomètres parcourus ou nombre d'heures de fonctionnement.

Délai de la garantie

Le délai de la garantie commence le jour de la livraison du véhicule à l'acheteur par un concessionnaire officiel de GG et en ce qui concerne les modèles de démonstrations, le délai de garantie démarre à la date de la première mise en fonctionnement du véhicule.

Le vendeur s'engage à répondre de tout défaut de conformité constaté dans le délai visé dans la Loi 23/2003 du 10 juillet relative aux Garanties dans la Vente des Biens de Consommation, à partir de la date de livraison du véhicule et selon la Directive 1999/44/CE pour le reste des États Membres de la Communauté Européenne. En ce qui concerne les pays qui ne font pas partie de la Communauté Européenne, le délai de garantie sera régi par la loi en vigueur dans les pays concernés. Cependant, si le défaut de conformité est constaté au cours des six premiers mois à partir de la date de livraison du véhicule, il sera entendu que ledit défaut existait déjà à la livraison du véhicule. À partir du sixième mois, le client est tenu de démontrer que le défaut de conformité existait déjà à la livraison du véhicule.

Au cours des six premiers mois suivant la date de livraison du véhicule réparé, le vendeur s'engage à répondre des défauts de conformité qui ont donné lieu à la réparation.

Tout défaut détecté sur la machine doit être signalé à un concessionnaire officiel GG dans le délai de garantie. Si le dernier jour de ce délai est un dimanche ou un jour férié, le délai de garantie sera prolongé jusqu'à ce que le dernier jour soit le premier jour ouvrable suivant le dimanche ou le jour férié.

Toute réclamation pour défauts au titre de la garantie, non présentée au concessionnaire officiel GG avant la fin du délai de garantie prévu, sera refusée.

Obligations de l'acheteur

GG est habilité à refuser toute réclamation dans les cas suivants :

- a) Si l'acheteur ne fait pas passer au véhicule les inspections requises et si les opérations d'entretien qui figurent dans le manuel d'entretien n'ont pas été effectuées ou si la date prévue pour les exécuter a été dépassée. Les défauts détectés avant la date prévue pour une inspection ou travail d'entretien non menée à terme ou réalisée après la date prévue, sont également exclus de la garantie.
- b) Si une inspection, une opération d'entretien ou une réparation sur le véhicule a été effectuée par des tiers non-agrérés par GG.
- c) Toute opération d'entretien ou réparation effectuée sans respecter les conditions techniques, les spécifications et instructions du fabricant.
- d) Si les pièces détachées utilisées dans les opérations d'entretien et de réparation sont autres que des pièces d'origine GG et si les carburants, lubrifiants ou autres liquides (y compris les produits de nettoyage entre autres) sont autres que ceux expressément indiqués par GG dans les spécifications du Manuel d'Entretien.
- e) Si le véhicule a été altéré, modifié ou équipé avec des composants autres que ceux expressément autorisés par GG comme composants acceptés pour le véhicule.
- f) Si le véhicule a été entreposé ou transporté dans des conditions contraires aux conditions techniques requises.
- g) Si le véhicule a été utilisé pour une fin particulière autre que l'usage ordinaire comme par exemple la compétition, les courses ou pour tenter de battre un record.
- h) Si le véhicule est tombé ou s'il a été endommagé dans un accident.

Exclusions de la garantie

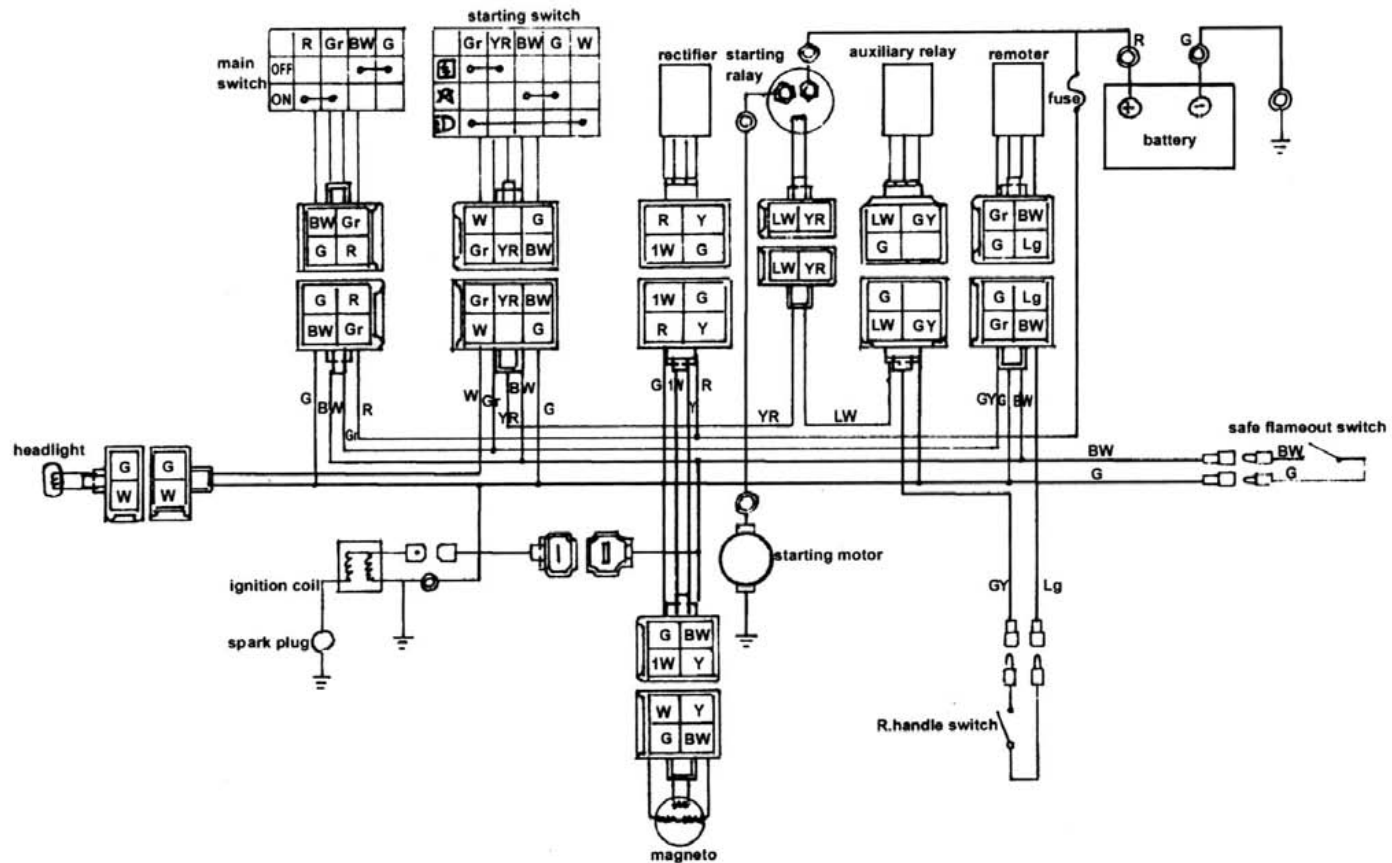
Sont exclus de la garantie:

- a) L'usure des pièces et sans restriction aucune, les bougies, batteries, filtres à essence, pièces du filtre d'huile, chaînes (secondaires) pignons de sortie du moteur, couronnes arrière, filtres à air, disques de freins, plaquettes de freins, disques d'embrayage, ampoules, fusibles, balais au charbon, caoutchouc des cale-pied, pneus, chambres à air, câbles et autres composants en caoutchouc.
- b) Lubrifiants (par exemple : huile, graisse) et fluides de fonctionnement (liquide de batterie, liquide de refroidissement, etc).
- c) Inspection, réglage et autres prestations d'entretien ainsi que toute opération de nettoyage.

- d) Dommages sur la peinture et corrosion dus aux influences externes : cailloux, sel, gaz industriels d'échappement et autres impacts environnementaux ou dus à un nettoyage effectué avec des produits inadéquats.
- e) Tous dommages provoqués par des défauts ainsi que les dépenses dues directement ou indirectement aux conséquences des défauts (frais de communications, d'hébergement, location de véhicule, transport public, frais de grue, de messagerie urgente, etc) et autres frais financiers (exemple : dépenses découlant de l'impossibilité d'utiliser un véhicule, perte de revenus, perte de temps, etc).
- f) Tout phénomène acoustique ou esthétique ne touchant pas de façon significative la condition d'utilisation de la motocyclette (exemple: des imperfections petites ou cachées, des bruits ou vibrations normales d'utilisation, etc).
- g) Des phénomènes dus au vieillissement du véhicule (exemple : décoloration des surfaces peintes ou recouvertes de métal).

Divers

- 1.- Seule la Société GG pourra prendre la décision de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses. La propriété des pièces remplacées passera automatiquement à GG. Le concessionnaire officiel GG a qui la réparation des défauts a été confiée, ne peut en aucun cas faire de déclarations contraignantes au nom de GG.
- 2.- En cas de doute quant à la présence d'un défaut ou si une inspection visuelle ou matérielle est requise, GG se réserve le droit d'exiger la remise des pièces faisant l'objet d'une réclamation présentée dans le cadre de la garantie et de demander un examen du défaut par un expert de GG. Toutes les obligations supplémentaires de garantie sur des pièces remplacées sans frais ou tout autre service prêté sans frais sous la présente garantie seront exclues. La garantie pour les composants remplacés au cours de la période de garantie s'achève à la date de préemption du délai de garantie du produit concerné.
- 3.- Si un défaut ne peut pas être réparé, le consommateur bénéficiaire de cette garantie pourra annuler le contrat (paiement d'une indemnisation) ou pourra demander le remboursement partiel du prix d'achat (réduction) au lieu de la réparation de la motocyclette.
- 4.- Les réclamations de garantie de l'acheteur au titre du contrat de vente -achat passé avec le concessionnaire officiel ne seront pas concernées par la présente garantie qui ne concernera pas non plus les droits contractuels supplémentaires de l'acheteur prévus par les conditions générales commerciales du concessionnaire officiel. Cependant, ces droits supplémentaires ne pourront être réclamés qu'au concessionnaire officiel.
- 5.- Si l'acheteur revend le produit durant le délai de garantie, les termes et conditions de cette garantie seront toujours valables et de ce fait, les droits de réclamation au titre de la présente garantie en accord avec les termes et conditions prévus au présent document seront transférés au nouveau propriétaire de la motocyclette.





GASGAS

RECOMIENDA EL USO DE ACEITE:
RECOMMENDS THE USE OF OIL:
RECOMMANDE L'USAGE DE L'HUILE:
CONSIGLIA L'USO D'OLIO:
EMPFIEHLT DEN GEBRAUCH VON ÖL:



PU010538048

JUNIO / JUNE / JUIN / GIUGNO / JUNI 2006

C/ UNICEF nº 17 · Poligon Industrial Torremirona · 17190 Salt (Girona) SPAIN · Tel: +34 902 47 62 54 Fax: +34 902 47 61 60
E-mail: officegg@gasgasmotos.es / partsgg@gasgasmotos.es